5 902973 613186

00012

CODE	**RSPLBLULUX**
NUMBER	**13186**
PACKING	**12 / 120 pair / Paar / para / пар**
SIZES	**10**
COLOURS	**NWJS**

EN Instruction for use
DE Gebrauchsanweisung
PL Instrukcja użytkowania
RU Инструкция по применению
RO Instrucțiuni de utilizare
UA Інструкція для користуванняие
HU Használati utasítás
LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

CZ SK LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PRODUCT NAME:

Protective gloves
Schutzhandschuhe
Ręka wice ochronne
Перчатки защитные
Mănuşi de protecţie
Рукавиці захисні
Védőkesztyű
Apsauginės pirštinės

SUPPORT.RAWPOL.COM

STANDARDS

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018 — 3132X

EN 407:2020 — 413X4X

EN 12477:2001+A1:2005 Type A

In terms of EN388 (except impact protection) and EN407 contact heat protection is limited only to the palm, in the terms of EN407 radiant heat only to the back of the hand and in the scope of EN407 small splashes of molten metal and large quantities of molten metal to the back of the hand with the wrist area and part of the forearm. / Im Geltungsbereich von EN388 (außer Stoßschutz) und EN407 ist Kontakthitzeschutz auf die Hand beschränkt, im Geltungsbereich von EN407 Strahlungswärme nur auf den Handrücken und im Geltungsbereich von EN407 feine Spritzer von geschmolzenem Metall und große Mengen geschmolzenen Metalls auf den Handrücken sowie das Handgelenk und einen Teil des Unterarms. / W zakresie EN388 (z wyjątkiem ochrony przed uderzeniem) i EN407 ciepło kontaktowe ochrona jest ograniczona tylko do dłoni, w zakresie EN407 ciepło promieniowania tylko do części grzbietowej ręki oraz w zakresie EN407 drobne rozpryski stopionego metalu i duże ilości stopionego metalu do części grzbietowej ręki wraz z nadgarstkiem i częścią przedramienia. / В соответствии с EN388 (кроме защиты от ударов) и EN407 защита от контактного тепла ограничивается только ладонью, в соответствии с EN407 лучистое тепло — только тыльной стороной ладони, а в соответствии с EN407 небольшие брызги расплавленного металла на тыльную сторону кисти областью запястья и частью предплечья. / În ceea ce privește EN388 (cu excepția protecției la impact) și EN407, protecția împotriva căldurii de contact este limitată doar la palmă, în ceea ce privește EN407, căldura radiantă doar la dosul mâinii și în domeniul de aplicare a EN407 stropi mici de metal topit și cantități mari de metal topit pe dosul mâinii cu zona încheieturii mâinii și o parte a antebrațului. / Згідно з EN388 (крім захисту від ударів) і EN407 захист від контактного тепла обмежується лише долонею, згідно з EN407 – лише тильною стороною долоні, а згідно з EN407 – невеликі бризки розплавленого металу та великі кількості розплавлений метал до тильної сторони кисті з областю зап'ястя та частиною передпліччя. / Az EN388 (az ütésvédelem kivételével) és az EN407 értelmében az érintkezési hővédelem csak a tenyérre korlátozódik, az EN407 szerint a sugárzó hő csak a kézfejre, az EN407 hatálya alatt pedig a kis olvadt fém fröccsenése és nagy mennyiségű olvadt fém a kéz hátsó részéhez a csukló-területtel és az alkar egy részével. / Pagal EN388 (išskyrus apsaugą nuo smūgio) ir EN407 apsauga nuo kontaktinio karščio taikoma tik delnui, pagal EN407 šilumą spinduliuoja tik plaštakos gale, o pagal EN407 – nedideli išlydyto metalo purslai ir dideli kiekiai išlydyto metalo iki plaštakos su riešo sritimi ir dilbio dalimi.; RAW-POL, 96- 200 Julianów, 50, Poland

The member of REIS GROUP

v. A.C2NP1TRW.119

EN **INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS**

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.

Standards: EN ISO 21420:2020 "Protective gloves – General requirements and test methods."; EN 388:2016+A1:2018 "Protective gloves against mechanical risks."; EN 407:2020 "Protective gloves and other hand protective equipments against thermal risks (heat and/or fire)."; EN 12477:2001+A1:2005 "Safety gloves for welders.".

The notified body: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, number of the body: 2575.

Product/description: Protective gloves. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com

Intended use: This product is the personal protective equipment which protects against the risks in accordance with standards it meets. Skill by EN ISO 21420:2020 – the level of effectiveness (from 1 to 5): 5. The TYPE B gloves are recommended when considerable dexterity is needed, as during TIG welding. The TYPE A gloves are recommended for the remainder of welding processes. Nowadays, there is no normalized method of detecting UV permeability of glove materials, but currently utilized methods of producing protective gloves for welders do not usually allow UV radiation to penetrate the material. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply (the conditions do not necessarily reflect actual conditions in the workplace). The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment and to evaluate which additional PPE should be used with the gloves to ensure an optimal level of protection.

Limitations: It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate). The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed. In the case of gloves with two or more outer layers, the general classification not necessarily has to reflect the effectiveness of the outer layer. In the event of multi-layered gloves that can be separated, effectiveness levels relate to the entire glove taking all layers in consideration. If the gloves are intended for arc welding, they do not protect from electric shock caused by defective equipment or live current work, and the electric resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked with perspiration, which may increase hazard. The gloves shall not be worn when there is a risk that the product may be caught by moving objects (e.g. moving parts of machines) when the tear resistance is ≥ 1 or the gloves have not been tested for this parameter. The glove does not protect body parts which it does not cover. In terms of EN388 (except impact protection) and EN407 contact heat protection is limited only to the palm, in the terms of EN407 radiant heat only to the back of the hand and in the scope of EN407 small splashes of molten metal and large quantities of molten metal to the back of the hand with the wrist area and part of the forearm. The gloves are not intended for contact with a flame if they have 0 or X level of effectiveness in relation to the behavior when burning. **The glove or hands protective equipment for thermal risks shall not come in contact with a naked flame, if the product has not been tested or obtains at least a performance level 1 in the limited flame spread test.** The gloves do not provide any protection in the event of faulty or incorrectly used welding equipment. The gloves are not suitable for protection against electric shock in situations where protective gloves designed in accordance with EN60903 (Live-line working. Gloves from an insulating material) should be used. If the leather of reinforcement is the same as the one as the leather of the gloves (just a different colour), the tests were carried out on the non-reinforced area. If the leather of the reinforcement is different, appropriate tests have been carried out in accordance with the requirements of the standard to ensure that the performance of the glove is not affected by the reinforcement. If the glove offer protection against molten metal splashes and has been tested with large quantities of molten metal, the user should leave the workplace immediately in the event of molten metal splash and take off the glove (such glove may not eliminate all risks of burn). The glove is not intended for use in an environment where it cannot easily be removed in case of an emergency. The gloves are not intended for use in wet conditions.

Use and handling: The personal responsibility of the user ensures the protective function of the product. Be careful when choosing, it needs to lay back and provide freedom of movement. To put on the glove, grasp its cuff, slide the glove on the opposite hand and stretch it over the palm of your hand. Do the same with the second glove. Before use please fasten and adjust any fasteners or adjustments, if they are, and after use, unfasten or loosen them allowing free removal of the glove. To remove the glove, grasp the part covering the fingertips with one hand and pull it off. Repeat with the second glove. If the product is worn together with the protective clothing against special threats, the total protection features depending on the destination need to be guaranteed. In any case the requirements take precedence. Before use, check on your own responsibility condition of the glove and whether the product is suitable for working activities, complete, clean and all protective functions are guaranteed. Check it for damage, which could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken fasteners, abrasions, colour change). If there is such a negative impact, before use, restore the original, valid state of the product (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. During work, pay attention to the behaviour of the protective functions. The loss of the protective properties means that the product has been used. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

The materials, from which the product is made, should not impair user health or hygiene, if the user is not allergic to any material that is part of the gloves. Remember that substances contained in the product's materials or are a component of the product can be an allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, natural rubber, dyes, etc. Particularly sensitive persons should prior to use test the product or consult a doctor.

Size: The product should be of sufficient size, which should be fitted by trying on before starting work. Product size is given on the inside tab or directly on the product or on the unitary packaging. The available size range is given in the SIZES box. Glove size tables defined on the basis of the length and circumference of the hand can be obtained at rawpol.com. In the case of gloves for which the letter size definition system is used, the individual sizes correspond to the digital system according to the scheme: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Cleaning, maintenance, and disinfection: The cleaning by the available cleaning agents (soft brushes, damp cloths or by shaking etc.) is recommended. Do not wash gloves and use any maintenance and disinfection agents, because it can cause the decreasing of their protective level. In order to increase the hygiene of work, it is recommended to put gloves on clean hands. For hygiene reasons, gloves that are sweaty should be replaced with new ones.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the gloves protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.

Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 6 years from the date of production (for gloves which contain polyurethane up to 3 years). This period may be extend by performing the appropriate tests. Storage will not significantly change the glove's characteristics during the period indicated above, if the storage conditions comply with the requirements of these instructions. Special storage conditions are not required.

Date of production is given on a collective packaging or on a product. It is shown along with the lot number, e.g., **290120251234**; explanation: the third and fourth digit refer to the month of production, and the consecutive four digits represent the year of production. The other digits, together with the above mentioned, identify the lot number.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website rawpol.com or support.rawpol.com. This instruction is marked with the version number v. A.C2NP-1TRW.119, where A.C2NP1TRW indicates the item group identifier and 119 corresponds to the subsequent version number. **Before starting work, check that you have the current / proper instruction for use to the owned goods, please become familiar with its content, and save it for the use life of protective equipment.** If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other good. In this case is necessary to contact the person who provided you the instruction or the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain the document to the lot of good you have. It is essential to check whether you have the current / proper instruction for use for owned goods. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current / proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current / proper instruction for use!**

THIS INSTRUCTION CAN BE COPIED AS NEEDED TO ENABLE EACH USER OF THE PRODUCT TO MAKE ACQUAINTED WITH IT.

If case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification.

Legend of the sample labeling: [A] - commodity code, [B] - size, [C] - The number of standard and a pictogram indicating the category of threat (EN388 – mechanical threats, EN407 – heat and flame), [D] - conformity mark, [E] - before use become familiar with the instruction manual, [F] - manufacturer's identification mark, [G] - Performance levels - EN388: 3 - Abrasion resistance (0 to 4). 1 - Blade cut resistance tested with the coupe test (from 0 to 5). 3 - Tear resistance (0 to 4). 2 - Puncture resistance (from 0 to 4) (Note: The gloves meeting the requirements for resistance to puncture can be inadequate to protect against sharp-end of the objects, such as needles for injections). X - Cut resistance tested with the TDM test EN ISO 13997:1999 (from A to F). EN 407:2020: 4 - Limited flame spread (from 0 to 4) (Note: A value of 0 or X means that the gloves are not intended for contact with the flame). 1 - Resistance to contact heat (0 to 4 (1 - to 100°C to 15 s; 2 - to 250°C to 15 s; 3 - to 350°C to 15 s; 4 - to 500°C to 15 s)) (Note: limited protection only to the palm). 3 - Convective heat resistance (from 0 to 4). X - Radiant heat resistance (from 0 to 4) (Note: limited protection only to the back part of hand). 4 - Resistance to small splashes of molten metal (from 0 to 4) (Note: limited protection to the back of the hand with the wrist area and part of the forearm). X - Large quantities of molten metal resistance (from 0 to 4) (Note: limited protection to the back of the hand with the wrist area and part of the forearm). X - Indicates that the glove was not tested or that the test method is not suitable for a given design or material, thus the glove is not designed for use in the given scope. The mentioned effectiveness levels only apply to new, not washed gloves that have not undergone regeneration process. The effectiveness levels have been obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms to which they apply, [H] - Standard number and type of gloves: Type A - Type of gloves, which provide less skill (with larger other requirements)., [I] - ukrainian conformity sign, [J] - conformity sign of the Customs Union, [K] - level of ability, [L] - graphic element by Raw-Pol Company for protective gloves for welders, illustrating the use of.

Explanation of the used symbols: CODE – commodity code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/ quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards, LOT – batch code, – date of manufacture, , (REIS) – manufacturer identification mark, B – product line, I – make acquainted with the instructions for use, C – online instruction, CE – conformity mark, – conformity sign of the Customs Union, – Ukrainian conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE **ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.

Standards: EN ISO 21420:2020 "Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren."; EN 388:2016+A1:2018 "Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken."; EN 407:2020 "Schutzhandschuhe und andere Handschutzausrüstung gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)."; EN 12477:2001+A1:2005 "Schutzhandschuhe für Schweißer.".

Notifizierte Stelle: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Nummer der Stelle: 2575.

Produkt/Beschreibung: Schutzhandschuhe. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.

Bestimmung: Bei diesem Produkt handelt es sich um eine individuelle Schutzmaßnahme zum Schutz der Benutzer vor Gefahren gemäß den geltenden Normen. Fingerfertigkeit nach EN ISO 21420:2020 – Wirkungsgrad (1 bis 5): 5. Die Handschuhe vom Typ B sind dann empfohlen, wenn eine hohe Wendigkeit, wie im Falle des WIG-Schweißens, erforderlich ist. Die Handschuhe vom Typ A sind für andere Schweißvorgänge empfohlen. Derzeit gibt es zwar kein genormtes Prüfverfahren zur Ermittlung des Durchdringens von UV-Strahlen durch die Materialien auf die Handschuhe, aber die aktuell verwendete Konstruktion der Schweißschutzhandschuhe verhindert in der Regel das Durchdringen von UV-Strahlen. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen / Spezifikationen beschrieben sind (Die Bedingungen spiegeln nicht unbedingt die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz wider). Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet und zu bewerten, welche zusätzliche PSA mit den Handschuhen verwendet werden sollte, um ein optimales Schutzniveau zu gewährleisten.

Einschränkungen: Es wird davor gewarnt, das Produkt entgegen seiner Bestimmung, Anleitungsanweisungen und unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schutzmittel der Kategorie III geeignet sind). Der Schutz gegen Gefahren, die in der Anleitung nicht aufgeführt sind, ist nicht garantiert. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten spiegelt die allgemeine Klassifizierung nicht unbedingt die Wirksamkeit der externen Schicht wider. Bei mehrschichtigen Handschuhen, die getrennt werden können, beziehen sich die Wirksamkeitsstufen nur auf den gesamten Handschuh samt allen Schichten. Sind die Handschuhe für das Lichtbogenschweißen vorgesehen, so bieten diese Handschuhe keinen Schutz gegen den Stromschlag infolge einer fehlerhaften Ausrüstung oder Arbeit unter Spannung, und die elektrische Resistanz ist reduziert, wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder durchgeschwitzt sind, wodurch die Gefahr erhöht werden kann. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn das Risiko besteht, dass das Produkt von sich bewegenden Gegenständen (z. B. beweglichen Teilen von Maschinen) erfasst wird, wenn die Reißfestigkeit ≥ 1 ist oder die Handschuhe nicht auf diesen Parameter getestet wurden. Die Handschuhe schützen keine Körperteile, die sie nicht verdecken. Im Geltungsbereich von EN388 (außer Stoßschutz) und EN407 ist Kontakthitzeschutz auf die Hand beschränkt, im Geltungsbereich von EN407 Strahlungswärme nur auf den Handrücken und im Geltungsbereich von EN407 feine Spritzer von geschmolzenem Metall und große Mengen geschmolzenen Metalls auf den Handrücken sowie das Handgelenk und einen Teil des Unterarms. Die Handschuhe dürfen nicht mit einer Flamme in Kontakt kommen, wenn sie in Bezug auf das Verhalten während des Rauchens eine Wirksamkeit von 0 oder X haben. **Der Handschuh oder die Handschutzausrüstung für thermische Risiken darf nicht mit offener Flamme in Berührung kommen, wenn das Produkt nicht geprüft wurde oder im begrenzten Flammenausbreitungstest mindestens die Leistungsstufe 1 erreicht.** Die Handschuhe bieten keinen Schutz im Falle einer mangelhaften Schweißausrüstung oder ihrer unsachgemäßen Verwendung. Die Handschuhe eignen sich nicht zum Schutz gegen den Stromschlag in Situationen, wenn die gemäß EN60903 (Arbeiten unter Spannung. Handschuhe aus isolierendem Material) konzipierten Schutzhandschuhe eingesetzt werden sollten. Wenn das Leder der Verstärkung das gleiche ist wie das Leder der Handschuhe (nur eine andere Farbe), wurden die Tests auf dem nicht verstärkten Bereich durchgeführt. Wenn das Leder der Verstärkung anders ist, wurden entsprechende Tests gemäß den Anforderungen der Norm durchgeführt, um sicherzustellen, dass die Leistung des Handschuhs durch die Verstärkung nicht beeinträchtigt wird. Wenn der Handschuh Schutz gegen Spritzer von geschmolzenem Metall bietet und mit großen Mengen geschmolzenen Metalls getestet wurde, sollte der Benutzer den Arbeitsplatz im Falle von Spritzern von geschmolzenem Metall sofort verlassen und den Handschuh ausziehen (ein solcher Handschuh kann möglicherweise nicht alle Verbrennungsrisiken beseitigen). Der Handschuh ist nicht für den Einsatz in einer Umgebung bestimmt, in der er im Notfall nicht einfach ausgezogen werden kann. Die Handschuhe sind nicht für den Einsatz unter feuchten Bedingungen vorgesehen.

Gebrauch und Bedienung: Die Schutzfunktion dieses Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Bei der Produktauswahl ist darauf zu achten, dass es bequem in der Hand liegt und eine entsprechende Bewegungsfreiheit bietet. Um den Handschuh anzuziehen, fassen Sie seine Manschette, schieben Sie den Handschuh über die gegenüberliegende Hand und strecken Sie ihn über Ihre Handfläche. Machen Sie dasselbe mit dem zweiten Handschuh. Vor dem Gebrauch alle Befestigungsmittel oder Einstellungen, falls vorhanden, befestigen und einstellen, und nach Gebrauch, lösen oder lockern Sie sie, so dass Sie den Handschuh frei entfernen können. Um den Handschuh zu entfernen, fassen Sie den Teil, der die Fingerspitzen bedeckt, mit einer Hand und ziehen Sie ihn ab. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Handschuh. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln vor speziellen Gefahren getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, Zustand der Handschuhe und ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig und sauber ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist dieses auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen, Verfärbung). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (für diesen Zweck ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Dieses Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

Die Materialien, aus denen das Produkt hergestellt wird, sollten die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen, wenn er nicht gegen eines der Materialien allergisch ist, die Teil der Handschuhe sind. Es ist zu beachten, dass jede Substanz, die in dem Produktmaterial enthalten ist oder einen Bestandteil des Produkts darstellt, ein Allergen sein kann, z. B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, natürliches Gummi, Naturkautschuk, Farbstoffe usw. Bei Menschen, die besonders empfindlich reagieren, empfiehlt es sich das Produkt zuvor zu testen oder den Arzt zurate zu ziehen.

Größe: Das Produkt sollte eine geeignete Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren entsprechend anzupassen ist. Die Größe des Produkts ist auf dem Innenaufnäher oder direkt auf dem Produkt oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Glove-Size-Tabellen, die auf der Grundlage der Länge und des Umfangs der Hand definiert sind, können auf rawpol.com bezogen werden. Bei Handschuhen, für die ein System zur Definition der Buchstabengröße verwendet wird, entsprechen die Einzelgrößen dem digitalen System gemäß dem Schema: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Reinigung, Wartung und Desinfektion: Es wird empfohlen, dass Sie reinigen mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel (weiche Pinsel, feuchtes Tuch oder durch Schütteln etc.). Schutzhandschuhe nicht waschen und keine Konservierungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, denn es kann die Wirkung der Senkung ihrer Schutzniveau haben. Um die Arbeitshygiene zu verbessern, wird empfohlen, Handschuhe auf saubere Hände zu legen. Aus hygienischen Gründen sollten verschwitzte Handschuhe durch neue ersetzt werden.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.

Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

Die **Haltbartsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 6 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (für Handschuhe mit Polyurethan bis zu 3 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden. Die Lagerung hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Eigenschaften des Handschuhs während des oben angegebenen Zeitraums, wenn die Lagerbedingungen den Anforderungen dieser Anleitung entsprechen. Besondere Lagerbedingungen sind nicht erforderlich.

Das **Produktionsdatum** ist auf der Sammelverpackung und auf dem Produkt angegeben. Es ist zusammen mit der Nummer der Charge z. B. **290120251234** angegeben; Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer stehen für den Monat der Herstellung und die nächsten vier Ziffern für das Jahr der Herstellung. Die übrigen Ziffern identifizieren zusammen mit den vorgenannten Ziffern die Nummer der Charge.

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. A.C2NP1TRW.119 gekennzeichnet, wobei A.C2NP1TRW die Kennung der Produktgruppe und 119 die nächste Versionsnummer ist. **Vor Beginn der Arbeiten, überprüfen Sie, ob die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung gehalten, die Waren, bitte, um den Inhalt beziehen, und speichern Sie sie für das Leben der Pflanzenschutz.** Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. in diesem Fall ist notwendig, um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die Sendung zu erhalten, vorausgesetzt die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen / richtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!**

DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN MEHRMALS VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS SICH JEDER PRODUKTNUTZER DAMIT VERTRAUT MACHEN KANN.

Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.

Legend of the Markierung der Probe: [A] - Warencode, [B] - Abmessung, [C] - Nummer der Norm und das Piktogramm zur Bestimmung der Gefahrenkategorie (EN388 – mechanische Gefahren, EN407 – Hitze und Flammen), [D] - Konformitätszeichen, [E] - Vor dem einsatz die Anleitung lesen, [F] - Hersteller Identifikationszeichen, [G] - Wirkungsgrade - EN388: 3 - Abriebbeständigkeit (0 bis 4). 1 - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von "coupe" Test getestet (von 0 bis 5). 3 - Reißfestigkeit (0 bis 4). 2 - Schnittbeständigkeit (0 bis 4) (Hinweis: Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Schnittbeständigkeit und können zum Schutz gegen scharfe Gegenstände wie Injektionsnadeln ungeeignet sein). X - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von TDM EN ISO 13997:1999 Test getestet (von A bis F). EN 407:2020: 4 - Begrenzte Flammenausbreitung (0 bis 4) (Hinweis: Ein Wert von 0 oder X bedeutet, dass die Handschuhe nicht für den Kontakt mit der Flamme vorgesehen sind). 1 - Beständigkeit gegen Kontaktwärme (0 bis 4 (1 - bis 100°C bis 15 s; 2 - bis 250°C bis 15 s; 3 - bis 350°C bis 15 s; 4 - bis 500°C bis 15 s)) (Hinweis: Der Schutz ist nur auf die Hände beschränkt). 3 - Beständigkeit gegen Konvektionswärme (0 bis 4). X - Beständigkeit gegen Strahlungswärme (0 bis 4) (Hinweis: Der Schutz ist nur auf die Handaußenfläche beschränkt). 4 - Bestandigkeit gegen kleine Absplitterungen von geschmolzenen Metallen (0 bis 4) (Hinweis: Der Schutz ist auf den Handrücken sowie das Handgelenk und einen Teil des Unterarms beschränkt). X - Beständigkeit gegen große Mengen geschmolzenen Metalls (0 bis 4) (Hinweis: Hinweis: Der Schutz ist auf den Handrücken sowie das Handgelenk und einen Teil des Unterarms beschränkt). X - Zeigt, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das jeweilige Muster oder Material nicht geeignet ist, wodurch der Handschuhe zur Anwendung im jeweiligen Bereich nicht vorgesehen ist. Die genannten Wirksamkeitsstufen gelten nur für neue, ungewaschene und nicht wiederaufbereitete Handschuhe. Die Wirksamkeitsstufen werden auf Grundlage von Tests gemäß den in den Normen bestimmten Bedingungen ermittelt, [H] - Standardnummer und Art der Handschuhe: Type A - Typ von Handschuhen, die eine geringere Fingerfertigkeit aufweisen (mit größeren anderen Anforderungen)., [I] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [J] - Zollunion-Konformitätszeichen, [K] - Ebene Geschicklichkeit, [L] - Graphisches Element der Firma Raw-Pol für Schutzhandschuhe für die Schweißer, die die Verwendung von.

Erläuterung der genutzten Symbole: CODE – Warencode, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, LOT – Chargennummer, – Produktionsdatum, , (REIS) – Hersteller Identifikationszeichen, B – Produktlinie, I – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, C – online-Anleitung, CE – Konformitätszeichen, – Zollunion-Konformitätszeichen, – das Konformitätszeichen von Ukraine

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL **INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.

Standardy: EN ISO 21420:2020 "Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań."; EN 388:2016+A1:2018 "Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi."; EN 407:2020 "Rękawice ochronne oraz inne środki ochrony rąk przed zagrożeniami termicznymi (gorąco i/lub ogień)."; EN 12477:2001+A1:2005 "Rękawice ochronne dla spawaczy.".

Jednostka notyfikowana: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, numer jednostki: 2575.

Produkt/opis: Rękawice ochronne. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed zagrożeniami zgodnie z normami, które spełnia. Zręczność według EN ISO 21420:2020 – poziom skuteczności (od 1 do 5): 5. Rękawice typu B są zalecane wtedy, gdy jest wymagana duża zręczność, tak jak w przypadku spawania TIG. Rękawice typu A są zalecane dla pozostałych procesów spawania. Obecnie nie istnieje żadna znormalizowana metoda badań pozwalająca wykryć przenikanie promieniowania UV przez materiały na rękawice, ale obecnie stosowane metody konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy zazwyczaj nie pozwalają na przen

что у вас сможеть быть инструкция к другой партии или другому товару. В этом случае необходимо обратиться к лицу, которое предоставило Вам инструкцию или к производителю или уполномоченному представителю производителя для того, чтобы получить документ к партии товара, которая у Вас. Очень важно, чтобы проверить есть ли у вас текущая / правильная инструкция по пользованию к обладаемому товару. Если инструкция нетекущая / неправильная к обладаемой партии товара, необходимо обязательно приобрести текущую/ правильную инструкцию и ознакомиться с его содержанием. **Не пытайтесь работать, не зная текущей / правильной инструкции использования!**

НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ МОЖЕТ МНОГОКРАТНО КОПИРОВАТЬСЯ С ЦЕЛЬЮ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЕЕ СОДЕРЖАНИЕМ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Легенда о образец маркировки: [A] - товарный код, [B] - размер, [C] - Номер нормы и пиктограмма, обозначающая категорию угрозы (EN388 – механическая угроза, EN407 – жар и пламя), [D] - знак соответствия, [E] - перед использованием ознакомиться с инструкцией, [F] - идентификационный знак производителя, [G] - Уровни эффективности - EN388: 3 - Стойкость к истиранию (от 0 до 4). 1 - Стойкость к прорезу тестирована с помощу "coupe" теста (от 0 до 5). 3 - Сопротивление раздиранию (от 0 до 4). 2 - Прочность на прокалывание(от 0 до 4) (Внимание: Перчатки, отвечающие требованиям относительно прочности на прокалывание, могут не подходить для защиты от острых предметов, таких как иглы для шприцов). X - Стойкость к прорезу тестирована с помощу тест TDM EN ISO 13997: 1999 (от A до F). EN 407:2020: 4 - Ограниченное распространение пламени (от 0 до 4) (Примечание: значение 0 или X означает, что перчатки не предназначены для контакта с пламенем). 1 - Стойкость к контактному теплу (от 0 до 4 (1 - до 100°C до 15 s; 2 - до 250°C до 15 s; 3 - до 350°C до 15 s; 4 - до 500°C до 15 s)) (Внимание: защита ограничивается лишь до ладони). 3 - Устойчивость к конвективному теплу (от 0 до 4). X - Устойчивость к теплу излучения (от 0 до 4) (Внимание: защита ограничивается лишь до верхней части руки). 4 - Устойчивость к мелким брызгам расплавленных металлов (от 0 до 4) (Внимание: защита ограничена тыльной стороной ладони, включая запястье и часть предплечья). X - Устойчивость к большому количеству расплавленного металла (от 0 до 4) (Внимание: защита ограничена тыльной стороной ладони, включая запястье и часть предплечья). X - Указывает на то, что перчатка не была исследована либо, что метод не соответствует данному образцу или материалу, тем самым перчатка не предназначена для применения в данной области. Представленные уровни эффективности касаются перчаток новых, нестиранных и не прошедших восстановительного процесса. Уровни эффективности получаются на основании тестов, произведенных в соответствии с условиями, определенными в касающихся их нормах, [H] - Номер нормальный ораз типа rekawic: Type A - Тип перчаток, гарантирующих меньшую исправность (с большими другими требованиями)., [I] - знак соответсвия Украины, [J] - знак соблюдения Таможенного Союза, [K] - уровень ловкости, [L] - графический элемент фирмы Raw-Pol для защитных перчаток для сварщиков, иллюстрирующих использование.

Объяснение использованных символов: CODE– товарный код, NUMBER – артикульный номер, SIZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS – стандарты, LOT – номер партии, – Дата производства, (REIS) – идентификационный знак производителя, Ⓑ – линия продукта, [i] – ознакомьтесь с инструкцией по применению, Ⓒ – онлайн-инструкция, CE – знак соответствия, EAC - знак соблюдения Таможенного Союза, Ⓤ - знак соответсвия Украины

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регулировании Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на сайте rawpol.com.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Producător: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.

Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European si Al Consiliului și îndeplinește cerințele acestei directive. A fost atribuită categoriei II.

Standardele: EN ISO 21420:2020 "Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare."; EN 388:2016+A1:2018 "Mănuși de protecție împotriva pericolelor mecanice."; EN 407:2020 "Mănuși de protecție și alte echipamente de protecție a mâinilor împotriva riscurilor termice (căldură și/sau incendiu)."; EN 12477:2001+A1:2005 "Mănuși de protecție pentru sudori.".

Organismul notificat: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, numărul organismului: 2575.

Produsul / Descriere: Mănuși de protecție. O descriere detaliată a produsului este specificate pe rawpol.com

Destinația: Acest produs este o măsură de protecție individuală menită să protejeze utilizatorii împotriva pericolelor în conformitate cu standardele pe care le îndeplinește. Dexteritate conform EN ISO 21420:2020 – un nivel de eficiență (de la 1 la 5): 5. Mănușile de tipul B , sunt recomandate atunci când se impune o mobilitate mai mare, ca în cazul sudării TIG. Mănușile de tipul A , sunt recomandate pentru celelalte procese de sudare. În prezent, nu există nici o metodă de testare standardizată pentru detectarea gradului de penetrare a radiațiilor UV prin materialul mănușilor, dar metodele utilizate în prezent pentru fabricarea mănușilor de protecție pentru sudori, de obicei, nu permit pătrunderea radiațiilor UV. Nivelul de protecție a fost obținut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile descrise în normele / caietul de sarcini la care se aplică (aceste condiții nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă). Produsul oferă protecție împotriva riscurilor de mai sus și este destinat utilizării în mediile în care acestea apar. O evaluare a riscurilor trebuie efectuată întotdeauna într-un mediu de lucru dat pentru a verifica dacă produsul oferă protecție împotriva tuturor pericolelor prezente în acel mediu și pentru a evalua ce EIP suplimentar ar trebui utilizat împreună cu mănușile pentru a asigura un nivel optim de protecție.

Restricții: Avertizare împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația, recomandările instrucțiunii și în condiții de risc maxim (situație în care sunt potrivite măsurile de protecție individuală din categoria III). Protecția împotriva amenințărilor și pericolelor care nu este indicată în instrucțiune, nu este garantată. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat eficiența stratului extern. În cazul mănușilor cu mai multe straturi, care pot fi separate, nivelurile de eficiența se referă numai la întreaga mănușă, incluzând toate straturile. Dacă mănușile sunt destinate sudării cu arc, aceste mănuși nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de echipamentele defecte sau lucrul sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă dacă mănușile sunt ude, murdare sau îmbibate cu sudoare, ceea ce poate crește riscul. Mănușile nu trebuie purtate atunci când există riscul ca produsul să fie prins de obiecte în mișcare (de ex. Părți în mișcare ale mașinilor) atunci când rezistența la rupere este ≥ 1 sau dacă mănușile nu au fost testate pentru acest parametru. Mănușa nu protejează partea corpului pe care nu o acoperă. În ceea ce privește EN388 (cu excepția protecției la impact) și EN407, protecția împotriva căldurii de contact este limitată doar la palmă, în ceea ce privește EN407, căldura radiantă doar la dosul mâinii și în domeniul de aplicare a EN407 stropi mici de metal topit și cantități mari de metal topit pe dosul mâinii cu zona încheieturii mâinii și o parte a antebrațului. Mănușile nu sunt proiectate să intre în contact cu o flacără dacă au un nivel de eficacitate 0 sau X în raport cu comportamentul în timpul fumatului. **Mănușile sau echipamentele de protecție a mâinilor pentru riscuri termice nu trebuie să vină în contact cu o flacără deschisă, dacă produsul nu a fost testat sau obține cel puțin un nivel de performanță 1 în testul de propagare limitată a flăcării.** Mănușile nu oferă nici o protecție în cazul unui echipament de sudare defect sau unei utilizări necorespunzătoare. Mănușile nu sunt adecvate pentru protecția împotriva electrocutării în situațiile în care ar trebui utilizate mănuși de protecție proiectate în conformitate cu EN60903 (Lucrări sub tensiune. Mănuși din material izolator). Dacă pielea de întărire este aceeași cu cea a pielea mănușilor (doar o culoare diferită), testele au fost efectuate pe zona neîntărită. Dacă pielea armăturii este diferită, au fost efectuate teste adecvate în conformitate cu cerințele standardului pentru a se asigura că performanța mănușii nu este afectată de armătură. Dacă mănușa oferă protecție împotriva stropilor de metal topit și a fost testată cu cantități mari de metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă în caz de stropire a metalului topit și să scoată mănușa (o astfel de mănușă poate să nu elimine toate riscurile de arsuri) . Mănușa nu este destinată utilizării într-un mediu în care nu poate fi îndepărtată cu ușurință în caz de urgență. Mănușile nu sunt destinate utilizării în condiții umede.

Utilizarea și întreținerea: De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. În timpul alegerii trebuie să fiți atenți, ca acestea să fie comode și să dea libertate de mișcare. Pentru a pune mănușa, prindeți-i manșeta, glisați mănușa pe mâna opusă și întindeți-o peste palma mâinii. Faceți același lucru cu a doua mănușă. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală împotriva pericolelor, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comună, în dependență de destinație. Pentru a scoate mănușa, prindeți partea care acoperă vârful degetelor cu o mână și trageți-o. Repetați cu a doua mănușă. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice starea mănușii pe propriul risc și să verifice dacă produsul este adecvat pentru munca prevăzută, este complet, curat și că toate funcțiile de protecție sunt garantate. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. crăpături, găuri, rupturi ale cusăturilor, cheotori defecte, escoriații). Cazul în care există un astfel de impact negativ, înainte de al utiliza restabiliți în mod corect starea originară a produsului (în acest scop, vă rugăm să contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, înseamnă că produsul s-a uzat. În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este fabricat produsul nu trebuie să afecteze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului, dacă acesta nu este alergic la niciunul dintre materialele care fac parte din mânuși. Vă rugăm să rețineți că fiecare substanță conținută în materialul produsului sau care constituie o componentă a produsului poate fi un alergen, de exemplu, bumbac, piele, piese metalice, latex, cauciuc natural, coloranți etc. Persoanelor foarte sensibile li se recomandă testarea prealabilă a produsului sau consultarea medicului.

Mărime: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Dimensiunea produsului este dat pe wszywce interior sau direct pe produs sau de pe ambalaj.Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Tabelele cu mărimea mănușilor definite pe baza lungimii și circumferinței mâinii pot fi obținute la rawpol.com. În cazul mănușilor pentru care se utilizează un sistem de definire a dimensiunii literelor, dimensiunile individuale corespund sistemului digital conform schemei: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

De curățare, întreținere și dezinfectare: Este recomandat să curățați folosind un agenți de curățare disponibile în comerț (perii moi, o cârpă umedă sau prin agitare etc.). Nu spălați mănușile și nu folosiți conservanți sau dezinfectanți, deoarece aceasta poate avea ca efect scăderea nivelului lor de protecție. Pentru a mări igiena muncii, se recomandă plasarea mănușilor pe mâini curate. Din motive igienice, mănușile puternic transpirate trebuie înlocuite cu altele noi.

Depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu isi asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Aceasta poate scădea nivelul de protecție al mănușilor.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să aibă loc în condiții de protecție împotriva umezelii, murdăririi și deteriorării.

Perioada de valabilitate poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 6 ani de la data producerii (în cazul mănușilor care conțin poliuretan până la 3 ani). Acestă perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate. Depozitarea nu va afecta în mod semnificativ caracteristicile mănușii în perioada indicată mai sus, dacă condițiile de depozitare sunt conforme cu cerințele acestor instrucțiuni. Nu sunt necesare condiții speciale de depozitare.

Data de fabricație este indicată pe ambalaj sau pe produs. Este prezentată cu numărul lotului, de exemplu, **290120251234**; explicație: cifrele treilea și al patrulea identifică luna de producție, și în urmatorii patru cifre se identifică anul de fabricație. Celelalte cifre cu numărul lotului identifică numărul de serie.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care acest ghid va deveni neactuală ca urmare a schimbării legii sau de alți factori, ar trebui să descărcați versiune nouă. instructiunile actuale sunt disponibile pe site-ul rawpol.com sau support.rawpol.com. Acestă instrucție a fost determinată ca versiună v. A.C2NP1TRW.119, unde A.C2NP1TRW indică identificatorul grupului de elemente și 119 este numărul de versiune pe rînd. **Înainte de a începe lucrul, verificați că aveți instrucțiunile actuale / corecte de utilizare a avut loc bunurile, vă rugăm să consultați conținutul său, și salvați-l pentru viața de protecție a plantelor.** În cazul în care semnele sunt explicate în instrucțiunile nu sunt la fel ca și marcate pe produs sau pe ambalaj, aceasta înseamnă că aveți manualul de instrucțiuni pentru un alt lot sau alte bunuri. în acest caz, este necesar să contactați persoana care le-ați furnizat instrucțiunile sau producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului pentru a primi documentul pentru lotul, care au. Este esențial pentru a verifica dacă aveți instrucțiunile actuale / corect pentru utilizare pentru bunuri deținute. În cazul în care proprietarul este vechi sau incorecte a deținut lotul trebuie să se obțină cu strictețe instrucțiunile actuale / corect pentru utilizare și să vă familiarizați cu conținutul acestuia. **Nu încercați să lucreze fără să știe actuale instrucțiunile / corecte pentru utilizare!**

ACEASTĂ INSTRUCȚIUNĂ POATE FI REPRODUSE DE MAI MULTE ORI, CA SE STIE PE EĂ FIECARE UTILIZATORUL PRODUSULUI.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Legenda a probei de etichetare: [A] - codul produsului, [B] - mărimea, [C] - Numărul standardului și pictograma categoriei de pericol (EN388 – pericole mecanice, EN407 – căldură și flacără), [D] - semnul de acordanță, [E] - Înainte de utilizare consultați instrucțiunea, [F] - simbolul de identificare Producător, [G] - Nivelurile de performanță - EN388: 3 - Rezistență la abraziune (de la 0 până la 4). 1 - Rezistență la tăiere a fost testată cu ajutorul "coupe" test (0 până la 5). 3 - Rezistență la rupere (de la 0 până la 4). 2 - Rezistență la perforare (de la 0 până la 4). (Atenție: Mănușile care îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare pot fi nepotrivite pentru protecția împotriva obiectelor ascuțite, cum ar fi acele pentru injectare). X - Rezistență la tăiere a fost testat testate utilizând TDM de testare EN ISO 13997: 1999 (A la F). EN 407:2020: 4 - Răspândire limitată a flăcării (de la 0 până la 4) (Notă: O valoare de 0 sau X înseamnă că mănușile nu sunt destinate contactului cu flacăra). 1 - Rezistență la căldura de contact (de la 0 până la 4 (1 - până la 100°C până la 15 s; 2 - până la 250°C până la 15 s; 3 - până la 350°C până la 15 s; 4 - până la 500°C până la 15 s)) (Atenție: o protecție care se limitează doar la palmei). 3 - Rezistența la căldura prin convecție (de la 0 până la 4). X - Rezistență la căldura de iradiere (de la 0 până la 4) (Atenție: o protecție care se limitează doar la partea dorsală a mâinii). 4 - Rezistență la așchii mici de metal topit (de la 0 pană la 4) (Atenție: protecție limitată la dosul mâinii, împreună cu încheietura mâinii și o parte a antebrațului). X - Rezistență la cantități mari de metal topit (de la 0 până la 4) (Atenție: protecție limitată la dosul mâinii, împreună cu încheietura mâinii și o parte a antebrațului). X - Indică faptul că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu este potrivită pentru modelul sau materialul dat, respectiv, mănușa nu este destinată utilizării în domeniul dat. Aceste niveluri de performanță se aplică numai mănușilor noi, care nu au fost spălate și supuse procesului de regenerare. Nivelurile de performanță sunt obținute în baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile prevăzute în standardele la care se referă, [H] - Număr standard și tip de mănuși: Type A - Tip de mănuși care asigură o mobilitate mai mică (cu alte cerințe mai mari)., [I] - marca de conformitate ucraineană, [J] - codul de conformitate al Uniunii Vamale, [K] - nivel de agilitate, [L] - elementul grafic al companiei Raw-Pol pentru mănuși de protecție pentru sudori, ilustrând utilizarea de.

Explicația simbolurilor folosite: CODE – codul produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama disponibile de dimensiuni, COLOURS – gama disponibile de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic / cantitatea în cutie, STANDARDS – standardele, LOT – numărul lotului, - data producției, (REIS) – simbolul de identificare Producător, Ⓑ – linia de produs, [i] – a se vedea instrucțiunile de utilizare, Ⓒ – instrucțiuni online, CE – semnul de acordanță, EAC - codul de conformitate al Uniunii Vamale, Ⓤ - marca de conformitate ucraineană

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European si Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польща.

Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (СИЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанову. Він був призначений для категорії II.

Стандарти: EN ISO 21420:2020 "Рукавиці захисні - Загальні вимоги та методи випробування."; EN 388:2016+A1:2018 "Рукавиці для захисту від механічних ушкоджень."; EN 407:2020 "Захисні рукавички та інші засоби захисту рук від теплових ризиків (нагрівання та/або пожежі)."; EN 12477:2001+A1:2005 "Рукавиці захисні для зварювальників.".

Уповноважений орган з сертифікації: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, номер органу: 2575.

Продукт/опис: Рукавиці захисні. Детальну характеристику продукту представлено на rawpol.com

Призначення: Цей продукт є індивідуальним захисним засобом, призначеним для захисту користувачів від небезпеки відповідно до стандартів, які він відповідає. Зручність згідно EN ISO 21420:2020 – рівень дієвості (від 1 до 5): 5. Рукавиці тип В рекомендуються використовувати для робіт, що вимагають спритності рук, наприклад, під час аргонодугового зварювання TIG. Рукавиці тип А рекомендуються для всіх інших видів зварювання. На даний час не існує стандартизованих методів дослідження (випробувань) для визначення проникнення УФ-випромінювання через матеріал, з якого виготовлені рукавиці, проте методи конструювання захисних рукавиць для зварників, як правило, виключають можливість проникнення УФ-випромінювання. Рівень захисту був отриманий на підставі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах / специфікації, до яких вони застосовуються (ці умови не обов'язково відображають фактичні умови на робочому місці). Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Оцінка ризику завжди повинна проводитися в певному робочому середовищі, щоб переконатися, що виріб забезпечує захист від усіх небезпек, що існують у цьому середовищі, та оцінити, які додаткові ЗІЗ слід використовувати з рукавичками для забезпечення оптимального рівня захисту.

Обмеження: Не рекомендується використання виробу не за призначенням, не дотримуючись рекомендацій у інструкції, а також в умовах великого ризику (де відповідними є засоби індивідуального захисту категорії III). Слід дотримуватись рекомендацій! Рукавиці не захищають від тих видів загроз і небезпек, які не вказані в інструкції. Якщо рукавиці складаються з двох або більше шарів, загальна оцінка не обов'язково стосується ефективності зовнішнього шару. Загальна класифікація двошарових та багатошарових рукавиць не обовязково ілюструє ефективність зовнішнього шару. Для визначення ступеня ефективності багатошарових рукавиць (виготовлених з різних матеріалів) беруть під увагу всі шари даних рукавиць. Рукавиці, призначені для дугового зварювання, не захистять від електричних уражень, що виникли внаслідок неполадки приладу чи виконання робіт під напругою під час зменшення електричної резистенції, якщо рукавиці мокрі, забруднені чи проникнені потом, що в свою чергу може призвести до до підвищення небезпеки. Рукавички не повинні носитись, коли існує ризик того, що продукт сприймає рухомі об›єкти (наприклад, рухомі частини машин), коли стійкість до розриву ≥ 1 або рукавички не були перевірені за цим параметром. Захисні функції рукавиць не поширюються на ті частини тіла, які не прикриті рукавицями. Згідно з EN388 (крім захисту від ударів) і EN407 захист від контактного тепла обмежується лише долонею, згідно з EN407 – лише тильною стороною долоні, а згідно з EN407 – невеликі бризки розплавленого металу та великі кількості розплавлений метал до тильної сторони кисті з областю зап'ястя та частиною передпліччя. Рукавички не призначені для контакту з полум'ям, якщо вони мають рівень ефективності 0 або X по відношенню до поведінки під час паління. **Рукавиці або засоби захисту рук від термічних ризиків не повинні контактувати з відкритим вогнем, якщо продукт не пройшов випробування або не отримав принаймні рівень ефективності 1 у випробуванні на обмежене поширення полум'я.** Рукавиці не Немає гарантій захисту користувача пік час роботи з пошкодженим зварювальним обладнанням або неправильної (експлуатації). Рукавиці не мають захисних властивостей від електричних уражень, у таких обставинах необхідно використувати захисні рукавиці, виготовлені за проектом відповідно до EN60903 (Робота під напругою. Рукавиці з ізоляційного матеріалу). Якщо армуюча шкіра така ж, як і шкіра рукавичок (тільки іншого кольору), випробування проводилися на неармований ділянці. Якщо шкіра посилення відрізняється, відповідні випробування були проведені відповідно до вимог стандарту, щоб переконатися, що армування не впливає на характеристики рукавичок. Якщо рукавичка захищає від бризок розплавленого металу та була перевірена на великій кількості розплавленого металу, користувач повинен негайно залишити робоче місце у разі бризок розплавленого металу та зняти рукавичку (такі рукавички можуть не усунути всі ризики опіків). . Рукавичка не призначена для використання в середовищі, де її неможливо легко зняти в разі надзвичайної ситуації. Рукавички не призначені для використання у вологих умовах.

Користування та обслуговування: Від особистої відповідальності користувача залежить гарантування захисної функції виробу. Вибираючи виріб, слід зважати на те, щоб він був зручним і не обмежував рухи. Щоб надіти рукавичку, візьміть її за манжету, надіньте рукавичку на протилежну руку та розтягніть її на долоні. Виконайте те ж саме з другою рукавичкою. Перед використанням, закріпіть і відрегулюйте будь-які кріплення або регулятори, якщо такі є, і після використання, розстебніть або розпустіть їх, щоб забезпечити вільне видалення перчатки. Щоб зняти рукавичку, візьміться однією рукою за частину, що закриває кінчики пальців, і потягніть її. Повторіть з другою рукавичкою. Якщо виріб одягається разом із захисним одягом від спеціальних загроз, то слід зважати на те, щоб були гарантовані спільні захисні функції залежно від призначення. У будь-якому випадку - першість за вимогами. Перед використанням користувач повинен перевірити стан рукавичок на власний ризик і переконатися, що продукт підходить для запланованої роботи, є повним, чистим і що всі захисні функції гарантовані. Слід перевірити його на відсутність пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (напр. тріщини, дірки, розірвані шви, пошкоджені застібки, саден, зміна кольору). Якщо матиме місце такий негативний вплив, то перед використанням потрібно відновити первинний правильний стан виробу (для цього зверніться до спеціаліста з охорони праці, виробника або уповноваженого представника виробника), а у випадку відсутності такої можливості - виріб потрібно замінити. Під час роботи також слід звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей свідчить про те, що продукт відпрацьований. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Виріб не має додаткового оснащення та замінних частин.

вироби. Виріб не має додаткового оснащення та замінних частин.

Матеріали, з яких виготовлено виріб, не повинні негативно впливати на здоров›я та гігієну користувача, якщо у нього немає алергії на будь-який з матеріалів, що входять до складу рукавичок. Слід пам'ятати, що кожна речовина, що міститься в матеріалі виробу або є складовою продукту, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві деталі, латекс, натуральний каучук, барвники тощо. бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. У випадку особливо вразливих осіб рекомендується попереднє тестування продукту або консультація лікаря перед його застосуванням.

Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт рукавиці слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщується на зворотній стороні рукавиць або безпосередньо на виробі або на упаковці. Інформація про розмірний асортимент рукавиць міститься у стовпці з назвою SIZES. Таблиці розмірів рукавички, визначені на основі довжини та окружності руки, можна отримати на rawpol.com. У випадку рукавичок, для яких використовується система визначення розміру літер, окремі розміри відповідають цифровій системі за схемою: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Очищення, обслуговування та дезінфекція: Він рекомендується чистити з використанням комерційно доступного чистячі засоби (м›які щітки, волога ганчірка або струшування тощо). Не мийте рукавички і використання будь-яких консервантів і дезінфікуючих засобів на рукавичок, тому що це може мати ефект зниження їх рівня захисту. Для підвищення гігієни праці рекомендується поставити рукавички на чисті руки. З міркувань гігієни спітнілі рукавички слід замінити на нові.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може знизити рівень захисту рукавичок.

Вид упаковки: Рекомендується дистрибуція (в тому числі й транспортування) цього виробу в упакуванні з картону або плівки. Завантаження, транспортування та вивантаження повинні відбуватися в умовах, що захищають від мокрих, брудних та пошкоджень.

Термін уживання можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 6 років від дати виготовлення (у випадку рукавичок, що містять поліуретан до 3 років). Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань. Зберігання не буде суттєво впливати на характеристики рукавички протягом зазначеного вище періоду, якщо умови зберігання відповідають вимогам цих інструкцій. Спеціальні умови зберігання не потрібні.

Дата виробництва зазначена на збірній упаковці або на продукті. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Дата представлена разом із номером партії, напр. **290120251234**; пояснення: третя й четверта цифра ідентифікують місяць, а чотири чергові цифри – рік виробництва. Інші цифри разом з вищевказаними ідентифікують номер партії.

Доступ до декларації про відповідність ЄС можна отримати за адресою support.rawpol.com.

У випадку втрати актуальності інструкції в результаті змін у законодавстві або впливу інших факторів, необхідно скачати нову версію. Актуальні версії інструкцій доступні на веб-сторінці rawpol.com або support.rawpol.com. Дана інструкція позначена версією v. A.C2NP1TRW.119, где A.C2NP1TRW вказує ідентифікатор групи елементів і 119 - черговий номер версії. **Перед початком роботи переконайтеся, що у вас є поточні / правильні інструкції із застосування до відбулася товар, будь ласка, зверніться до його змісту, і зберегти його для життя захисту рослин.** Де знаки описані в інструкціях не те ж саме, вказані на маркуванні товару або на упаковці, це означає, що у вас є в керівництві з експлуатації іншої партії або інших товарів. у цьому випадку необхідно звернутися особа, яка надала вам інструкції або до виробника або уповноваженого представника виробника для того, щоб отримати цей документ за вантаж, який є. Дуже важливо, щоб перевірити чи є у вас поточні / правильна інструкцію з користування, що належать товарів. Якщо власник застарів або неправильно належить багато має бути суворо отримання поточних / правильна інструкції по застосуванню і ознайомитися з його змістом. **Не намагайтеся працювати, не знаючи поточні / правильні інструкції до використання!**

ДАНА ІНСТРУКЦІЯ МОЖЕ БАГАТОРАЗОВО КОПІЮВАТИСЯ З МЕТОЮ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ЇЇ ЗМІСТОМ ВСІХ КОРИСТУВАЧІВ ПРОДУКТУ.

В разі будь-яких сумнівів слід поспілкуватися із спеціалістом по безпеці гігієни праці, виробником або уповноваженим представником від виробника для їх роз'яснення.

Легенда про зразок маркування: [A] - товарний код, [B] - розмір, [C] - Номер норми та піктограма, які позначають категорію загрози (EN388 – механічні загрози, EN407 – гаряче і полум'я), [D] - знак відповідності, [E] - перед використанням ознайомитись з інструкцією, [F] - ідентифікаційний знак виробника, [G] - Рівні дієвості - EN388: 3 - Стійкість до стирання (від 0 до 4). 1 - Стійкість до порізів був протестований з використанням "coupe" тест (від 0 до 5). 3 - Стійкість до розривів (від 0 до 4). 2 - Стійкість до проколювання (від 0 до 4) (Увага: Рукавиці, які відповідають вимогам щодо стійкості до проколювання, можуть бути непридатні для захисту від гостро закінчених предметів, таких як голки для вприскувань). X - Міцність на розріз був протестований протестовані з використанням тест-TDM EN ISO 13997: 1999 (від A до F). EN 407:2020: 4 - Обмежене поширення полум'я (від 0 до 4) (Примітка: Значення 0 або X означає, що рукавички не повинні контактувати з полум'ям). 1 - Стійкість до контакту з теплом (від 0 до 4 (1 - до 100°C до 15 s; 2 - до 250°C до 15 s; 3 - до 350°C до 15 s; 4 - до 500°C до 15 s)) (Увага: захист обмежений тільки для долоні). 3 - Стійкість до конвекційного тепла (від 0 до 4). X - Стійкість до тепла випромінювання (від 0 до 4) (Увага: захист обмежений тільки для тильної частини руки). 4 - Стійкість до дрібних розприскувань розтоплених металів (від 0 до 4) (Увага: захист обмежується тильною стороною кисті разом із зап'ястям і частиною передпліччя). X - Стійкість до великої кількості розтопленого металу (від 0 до 4) (Увага: захист обмежується тильною стороною кисті разом із зап'ястям і частиною передпліччя). X - Вказує, що рукавиця не була досліджувана або що метод досліджень не відповідний для даного зразка чи матеріалу, тому дана рукавиця не призначена для застосування в даній сфері. вищеназвані рівні ефективності відносяться до нових рукавиць, які не були у пранні та не підлягали процесові відновлення. Рівні ефективності отримані на основі тестів, умови виконання яких визначені стандартами, [H] - Стандартна кількість і тип рукавичок: Type A - Тип рукавиць, які забезпечують меншу зручність (з більшими іншими вимогами)., [I] - український знак відповідності, [J] - знак дотримання Митного Союзу, [K] - рівень спритності, [L] - графічний елемент фірми Raw-Pol для захисних рукавичок для зварників, що ілюструють використання.

Пояснення використаних символів: CODE – товарний код, NUMBER – артикульний номер, SIZES – доступний діапазон розмірів, COLOURS – доступна гама кольорів, PACKING – кількість продукту у найменшій упаковці/кількість у ящику, STANDARDS – стандарти, LOT – номер партії, – дата виготовлення, (REIS) – ідентифікаційний знак виробника, Ⓑ – лінія продукту, [i] – ознайомтесь з інструкцією із застосування, Ⓒ – онлайн навчання, CE – знак відповідності, EAC - знак дотримання Митного Союзу, Ⓤ - український знак відповідності

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 ст.17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Lengyelország.

Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletében meghatározott egyéni védőeszközökhöz (PPE) tartozik, és megfelel e rendelet irányelveinek. Kategóriába sorolták a II.

Szabványok: EN ISO 21420:2020 "Védőkesztyű - Általános követelmények és vizsgálati módszerek."; EN 388:2016+A1:2018 "Védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen."; EN 407:2020 "Védőkesztyű és egyéb kézvédő felszerelés a hőveszélyek (hő és/vagy tűz) ellen."; EN 12477:2001+A1:2005 "Hegesztő védőkesztyűk.".

Notifikációs központ: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, notifikációs központ száma: 2575.

Termék/leírás: Védőkesztyű. A termék részletes leírása a rawpol.com honlapon található.

Alkalmazás: Ez a termék egyéni védelmi intézkedés, melynek célja a felhasználók védelme a veszélyekkel szemben az általa teljesített szabványoknak megfelelően. EN ISO 21420:2020 szerinti kézügyesség – hatékonysági szint (0-5 szint): 5. A B típusú kesztyűk használata akkor ajánlott, ha nagy kézügyességre van igény, például a TIG hegesztés során. Az A típusú kesztyűk további hegesztési eljárásokhoz ajánlott. Jelenleg semmilyen egységesített vizsgálati rendszer nem létezik az UV sugárzás kesztyű anyagán való átjutásának a kimutatására, de a hegesztők munkavédelmi kesztyűinek a gyártása során jelenleg alkalmazott módszerek általában megakadályozzák az UV sugárzás áteresztését. A védettségi szintet az általuk alkalmazott szabványokban / előírásokban leírt feltételeknek megfelelően elvégzett vizsgálatok alapján nyerték (ezek a feltételek nem feltétlenül tükrözik a tényleges munkahelyi körülményeket). A termék védelmet nyújt a fent említett veszélyekkel szemben és olyan környezetben való használatra készült, ahol előfordul. Mindig kockázatértékelést kell végezni egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e az adott környezetben előforduló összes veszély ellen, valamint annak értékelésére, hogy milyen kiegészítő védőeszközt kell használni a kesztyűvel az optimális védelmi szint biztosítása érdekében.

Korlátozások: Tilos a terméket a rendeltetéstől, az útmutatóban foglalt ajánlásoktól eltérő módon, valamint nagy kockázatnak kitett feltételek mellett használni (amelyekre III kategóriájú egyéni védőeszközt kell használni). Az útmutatóban nem felsorolt veszélyek elleni védelem nincs biztosítva. Két vagy többrétegű kesztyű esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg hatékonyságát. Leválasztható, többrétegű kesztyűk esetében a hatékonysági szint csak az egész kesztyűre vonatkozik, az összes réteg figyelembevételével. Az ívhegesztésre kialakított munkavédelmi kesztyű nem biztosít védelmet a hibás készülék vagy a feszültség alatt végzett munka okozta áramütéssel szemben. A nedves, szennyezett vagy izzadtsággal átitatott kesztyű tovább csökkenti az elektromos rezisztenciát, növelve ezzel az áramütés kockázatát. Kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll annak a veszélye, hogy a termék mozgó tárgyak (pl. Gépi mozgó részek) fogságába kerül, ha a szakítószilárdság ≥ 1, vagy a kesztyűt nem tesztelték erre a paraméterre. A kesztyű nem nyújt védelmet a test fedetlen részeinek. Az EN388 (az ütésvédelem kivételével) és az EN407 értelmében az érintkezési hővédelem csak a tenyérre korlátozódik, az EN407 szerint a sugárzó hő csak a kézfejre, az EN407 hatálya alatt pedig a kis olvadt fém fröccsenése és nagy mennyiségű olvadt fém a kéz hátsó részéhez a csuklóterülettel és az alkar egy részével. A kesztyűket nem úgy tervezték, hogy lánggal érintkezzenek, ha a dohányzás során fellépő viselkedéshez viszonyítva 0 vagy X szintű hatékonyságuk van. **A termikus kockázatok elleni védőkesztyű vagy kézvédőeszköz nem érintkezhet nyílt lánggal, ha a terméket nem vizsgálták, vagy ha a korlátozott lángterjedési tesztben legalább 1-es teljesítményszintet ér el.** A kesztyű semmilyen védelmet nem nyújt hibás hegesztőkészülék vagy helytelen használat esetén. A kesztyű nem nyújt védelmet az áramütés ellen, ha az adott munkavégzéshez egy EN60903 szabvány követelményeinek megfelelő védőkesztyűt kellene használni EN60903 (Feszültség alatti munkákhoz használt. Szigetelő anyagból készült kesztyű). Ha az erősítés bőre megegyezik a kesztyű bőrével (csak más színű), a teszteket a nem erősített területen végezték el. Ha az erősítés bőre eltérő, a szabvány követelményeinek megfelelően megfelelő vizsgálatokat végeztek annak biztosítására, hogy a kesztyű teljesítményét az erősítés ne befolyásolja. Ha a kesztyű védelmet nyújt az olvadt fém fröccsenése ellen, és nagy mennyiségű olvadt fémmel tesztelték, a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkahelyet fémolvadt fém fröccsenése esetén, és le kell vennie a kesztyűt (az ilyen kesztyű nem küszöböli ki az égési sérülések minden kockázatát). A kesztyűt nem olyan környezetben való használatra tervezték, ahol vészhelyzet esetén nem lehet könnyen eltávolítani. A kesztyűt nem nedves körülmények között való használatra tervezték.

Használat és kezelés: A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkciójának a biztosítása. A termék kiválasztása során ügyelni kell arra, hogy kényelmesen feküdjön és szabad mozgást biztosítson. A kesztyű felhúzásához fogja meg a mandzsettáját, csúsztassa a kesztyűt a másik kezére, és nyújtsa át a tenyerén. Tegye ugyanezt a második kesztyűvel is. Használat előtt rögzítse és állítsa be a rögzítőelemeket vagy a beállításokat, ha vannak ilyenek és használat után, kiengeszteljük vagy lazítsuk meg őket, lehetővé téve a kesztyű szabad eltávolítását. A kesztyű eltávolításához az egyik kezével fogja meg az ujjbegyeket fedő részt, és húzza le. Ismételje meg a második kesztyűvel. Ha a terméket speciális védőruházattal együtt viseli, ügyelni kell arra, hogy a rendeltetéstől függően biztosítva legyenek a termék együttes védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben elsőbbségük van. Használat előtt a felhasználónak saját felelősségére ellenőriznie kell a kesztyű állapotát, és meg kell győződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a tervezett munkára, teljes-e, tiszta-e, és minden védelmi funkció garantált-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatolások, horzsolások, színváltozás). Ha ilyen negatív jellemzők fordulnak elő, a felhasználás előtt vissza kell állítani a termék megfelelő kezdeti állapotát (ehhez a DSS szakemberhez, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez kell fordulni a kétségek tisztázása érdekében), vagy ebben az esetben a terméket jó minőségű termékkel kell helyettesíteni. A munkavégzés során szintén ügyelni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználódott. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrésszel.

Azoknak az anyagoknak, amelyekből a termék készült, nem szabad hátrányosan befolyásolniuk a felhasználó egészségét vagy higiéniáját, ha nem allergiás a kesztyű egyik anyagára sem. Nem szabad megfeledkezni arról, hogy a termék anyagában található vagy a termék alkotórészét alkotó minden anyag allergén lehet, például pamut, bőr, fémrészek, latex, természetes kaucsuk, színezékek stb. Különösen érzékeny személyeknek ajánljuk, hogy használat előtt teszteljék le a terméket vagy konzultáljanak az orvossal.

Méret: A terméknek megfelelő méretűnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete meg van adva a belső wszywce vagy közvetlenül a terméken vagy a csomagoláson. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók. A kéz hosszát és kerületét meghatározó kesztyűméret táblákat a rawpol.com-on szerezheti be. Azoknál a kesztyűknél, amelyeknél betűméret-meghatározó rendszert használnak, az egyes méretek megfelelnek a digitális rendszernek a séma szerint: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerek (puha kefék, nedves ruhával vagy rázkódás stb.). Ne mosson kesztyűt és használjon semmilyen tartósítószert vagy fertőtlenítőszert, mert az a hatása, hogy csökkenti a védelem szintjét. A munka higiéniájának növelése érdekében ajánlott kesztyűt tiszta kézre tenni. Higiéniai okokból az izzadt kesztyűt újakra kell cserélni.

Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnedvesség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a védőkesztyű védelmi szintjét.

Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A betöltést, szállítást és kirakodást olyan körülmények között kell elvégezni, amelyek megvédik a nedves, piszkos és sérült anyagokat.

Tartóssági idő a termék elhasználódása alapján ítélhető meg. A használat különböző intezitására, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, stb., való tekintettel, a konkrét időpont megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szűntethető sérülés bekövetkezéséig őrzi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a terméket javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kivonni a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 6 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 3 éves poliuretánt tartalmazó kesztyűk esetében). Ezt az időszakot megfelelő vizsgálatok elvégzésével lehet meghosszabbítani. A tárolás nem befolyásolja jelentősen a kesztyű tulajdonságait a fent jelzett időszakban, ha a tárolási feltételek megfelelnek ezen utasítás követelményeinek. Különleges tárolási feltételek nem szükségesek.

A gyártás dátuma gyűjtőcsomagoláson vagy a terméken került feltüntetésre. Gyártási tétel számával együtt szerepel, pl. **290120251234**; magyarázat: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét jelzik. A többi számjegy a gyártási tétel azonosítója.

Az EU - megfelelőségi nyilatkozathoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.

Ha változó jogszabályok vagy más körülmények következtében a jelen utasítás veszíti érvényét, abban az esetben le kell kérni az utasítás új változatát. Az érvényes utasítások a rawpol.com vagy a support.rawpol.com honlapon találhatók A jelen utasítást szereplő v. A.C2NP1TRW.119 változat jelzéssel látták el, ahol a A.C2NP1TRW jelzi az elemcsoport azonosítóját és 119 a változat sorszámát jelenti. **A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy van a jelenlegi / pontos használati utasítást, hogy tartott az árut, kérjük, olvassa el annak tartalmát, és mentse az életét a növényvédő szer.** Amennyiben a jel magyarázata az utasítások nem ugyanaz, mint tüntetve a terméken vagy a csomagoláson, ez azt jelenti, hogy a használati utasítás egy másik adagra vagy más árura. Ebben az esetben van szükség, hogy forduljon ahhoz a személyhez, aki feltéve, hogy az utasításokat, vagy a gyártó, illetve meghatalmazott képviselője a gyártó annak érdekében, hogy megkapja a dokumentumot a szállítmány, amely van. Fontos, hogy ellenőrize, hogy van a jelenlegi / pontos használati utasítást tulajdonában álló árut. Ha a tulajdonos elavult vagy helytelen, hogy a tulajdonában lévő sok szigorúan be kell szerezni a jelenlegi / pontos használati utasítást és ismerkedjen meg annak tartalmát. **Ne kísérelje meg a munkát anélkül, hogy ismerné az aktuális / pontos használati utasítást!**

A JELEN UTASÍTÁS TÖBB PÉLDÁNYBAN SOKSOROSÍTHATÓ ABBÓL A CÉLBÓL, HOGY MINDEN FELHASZNÁLÓ OLVASSA EL.

Bárminemű kételyek felmerülése esetén kapcsolatba kell lépni a munkavédelmi szakemberrel, a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével a felmerülő gondok elmagyarázására.

Legend A minta címkézése: [A] - árukód, [B] - méret, [C] - Veszélyességi kategóriát jelölő szabványszám és jelölés (EN388 – mechanikus veszély, EN407 – hő- és lángveszély), [D] - megfelelőségi jel, [E] - használat előtt olvassa el az útmutatót, [F] - gyártó azonosítási jelét, [G] - Hatékonysági szintek - EN388: 3 - Kopás ellenállóság (0 - 4 között). 1 - Vágásellenállás teszteltük a "coupe" teszt (0-5). 3 - Szakítószilárdság (0 – 4 között). 2 - Vágással szembeni ellenállás (0 – 4 védelmi szint) (Figyelem: A vágással szembeni ellenállás követelményt teljesítő kesztyű nem feltétlenül nyújt megfelelő védelmet a hegyes tárgyakkal szemben, mint pl. injekciós tű). X - Vágásellenállás tesztelték teszteltük a vizsgálat TDM EN ISO 13997: 1999 (A-F). EN 407:2020: 4 - Korlátozott lángterjedés (0 – 4 védelmi szint) (Megjegyzés: 0 vagy X értéke azt jelenti, hogy a kesztyű nem alkalmas a lánggal való érintkezésre). 1 - Kontakt hővel szembeni ellenállás (0 - 4 között (1-100 °C-tól 15 s-ig; 2-250 °C-tól 15-ig; 3-350 °C-tól 15-ig; 4-500 °C-tól 15-ig)) (Figyelem: a védelem csak a tenyérrészre vonatkozik). 3 - Konvektív hővel szembeni ellenállás (0 – 4 védelmi szint). X - Sugárzó hővel szembeni ellenállás (0-4 védelmi szint) (Figyelem: a védelem csak a kesztyű hátrészére vonatkozik). 4 - Olvadt fem kisebb froccseneseivel szembeni ellenallas (0-4 vedelmi szint) (Figyelem: védelem a kéz hátsó részére, valamint a csuklóra és az alkar egy részére korlátozódik). X - Olvadt fém nagyobb fröccsenéseivel szembeni ellenállás (0-4 védelmi szint) (Figyelem: védelem a kéz hátsó részére, valamint a csuklóra és az alkar egy részére korlátozódik). X - Azt jelzi, hogy a kesztyű nem került bevizsgálásra vagy a vizsgálati módszer nem felel meg az adott mintának vagy anyagnak, ezáltal a kesztyű nem használható az adott munkatartományban. A felsorolt hatékonysági szintek csak új, mosatlan és nem felújított kesztyűkre vonatkoznak. A hatékonysági szintek a vonatkozó szabványokban meghatározott feltételeknek megfelelően végrehajtott tesztek alapján kerülnek meghatározásra, [H] - A kesztyűk szabványos száma és típusa: Type A - Nagyobb dolgok megfogására, kisebb kézügyességet biztosító kesztyű típus (nagyobb egyéb követelménynek megfelelő)., [I] - Ukrajna megfelelőségi jelét, [J] - Vámunió megfelelőségi jele, [K] - agilitás szintje, [L] - Raw-Pol cég grafikai jelölése védő kesztyű hegesztők, bemutató használata.

Felhasznált jelek magyarázata: CODE – árukód, NUMBER – cikkszám, SIZES – kapható méretválaszték, COLOURS – kapható színválaszték, PACKING – a legkisebb csomagolásban/kartondobozban található termékmennyiség, STANDARDS – szabványok, LOT – tételszám, – gyártási dátum, (REIS) – gyártó azonosítási jelét, Ⓑ – termékvonal, [i] – olvassa el a használati utasítást, Ⓒ – on-line oktatás, CE – megfelelőségi jel, EAC - Vámunió megfelelőségi jele, Ⓤ - Ukrajna megfelelőségi jelét

A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan részét képezi, amelynek egyúttal jelölése is. . Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17., cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezők lépnek fel, amelyek azt eredményezték, hogy a terméken lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutatóban nem megmagyarázott mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségre. A terméket és a csomagolását a helyi szabályoknak megfelelően eltávolítani. A termék és a csomagolás tárolására vonatkozó információk a rawpol.com honlapon találhatók.

LT INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

Gamintojas: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija.

Šis produktas priskiriamas asmeninės apsaugos priemonėms (AAP), apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios direktyvos reglamentas. Ji buvo priskirta II kategorijai.

Standartai: EN ISO 21420:2020 "Apsauginės pirštinės - Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai."; EN 388:2016+A1:2018 "Nuo mechaninio poveikio apsaugančios pirštinės."; EN 407:2020 " Apsauginės pirštinės ir kitos rankų apsaugos priemonės nuo šiluminės rizikos (karščio ir (arba) ugnies)."; EN 12477:2001+A1:2005 "Apsauginės suvirintojų pirštinės.".

Notifikuota įstaiga: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, įstaigos numeris: 2575.

Gaminys/aprašymas: Apsauginės pirštinės. Smulki gaminio charakteristika pateikta tinklalapyje rawpol.com

Paskirtis: Šis gaminys yra individuali apsaugos priemonė, skirta apsaugoti vartotojus nuo pavojų, atsižvelgiant į jam taikomus standartus. Preciziškumas pagal EN ISO 21420:2020 – veiksmingumo lygis (nuo 1 iki 5): 5. B tipo pirštinės rekomenduojamos atveju, kai reikalingas ypatingas preciziškumas, pvz. virinant TIG metodu. A tipo pirštinės rekomenduojamos kitiems virinimo procesams. Šiuo metu nėra žinomas joks standartizuotas tyrimų metodas, leidžiantis nustatyti UV spinduliuotės prasiskverbimą pro pirštinių medžiagą, tačiau naudojami apsauginių pirštinių, skirtų suvirintojams, projektavimo metodai paprastai neleidžia prasiskverbti UV spinduliuotei . Apsaugos lygis buvo gautas remiantis bandymais, atliktais laikantis sąlygų, aprašytų normuose / specifikacija, kuriems jos taikomos (šios sąlygos nebūtinai atspindi faktines darbo sąlygas). Produktas apsaugo nuo pirmiau minėtų pavojų ir yra skirtas naudoti aplinkoje, kurioje jie susidaro. Rizikos vertinimas visada turėtų būti atliekamas tam tikroje darbo aplinkoje, siekiant patikrinti, ar gaminys apsaugo nuo visų toje aplinkoje esančių pavojų, ir įvertinti, kokius papildomus AAP reikėtų naudoti su pirštinėmis, kad būtų užtikrintas optimalus apsaugos lygis.

Apribojimai: Nerekomenduojama naudoti produktą ne pagal paskirtį, instrukcijos nurodymus bei didelės rizikos sąlygomis (kai naudotinos III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės). Apsauga nuo instrukcijoje neišvardytos rizikos ir pavojaus negarantuojama. Pirštinėms, susidedančioms iš dviejų arba daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio veiksmingumą. Daugiasluoksnių pirštinių, kurių sluoksniai gali atsiskirti, veiksmingumo lygiai taikomi tiktai visai pirštinei, atsižvelgiant į visus sluoksnius. Pirštinės, skirtos lankiniam suvirinimui, neužtikrina apsaugos nuo sužalojimo elektros srove, kai naudojamasi sugedusia įranga arba dirbama įtampos sąlygomis; elektrinė varža yra mažesnė esant šlapioms, nešvarioms arba prakaito prisigėrusioms pirštinėms – tas gali didinti pavojų. Pirštines negalima dėvėti, kai gali kilti pavojus, kad produktas sugaus judant objektams (pvz., Mašinų judančioms dalims), kai atsparumas plyšimui yra ≥ 1 arba pirštinės nebuvo išbandytos pagal šį parametrą. Pirštinė neapsaugo kūno dalies, kurios ji nedengia. Pagal EN388 (išskyrus apsaugą nuo smūgio) ir EN407 apsauga nuo kontaktinio karščio taikoma tik delnui, pagal EN407 šilumą spinduliuoja tik plaštakos gale, o pagal EN407 – nedideli išlydyto metalo purslai ir dideli kiekiai išlydyto metalo iki plaštakos su riešo sritimi ir dilbio dalimi. Pirštinės nėra skirtos sąlyčiui su liepsna, jei jų veiksmingumas rūkymo metu yra 0 ar X. **Pirštinės arba rankų apsauginės priemonės nuo terminio pavojaus neturi liestis su atvira liepsna, jei gaminys nebuvo išbandytas arba jo efektyvumo lygis yra bent 1 riboto liepsnos plitimo bandymo metu.** Pirštinės neužtikrina jokios apsaugos, jei virinimo įranga yra sugedusi arba netinkamai naudojama. Pirštinės netinka apsaugai nuo sužalojimo elektros srove, atvejais, kai turėtų būti naudojamos apsauginės pirštinės, atitinkančios EN60903 (Įtampingieji darbai. Izoliacinės pirštinės). Jei sutvirtinimo oda yra tokia pati, kaip ir pirštinių oda (tik kitokia spalva), bandymai buvo atlikti su nesutvirtinta vieta. Jei sutvirtinimo oda yra kitokia, buvo atlikti atitinkami bandymai pagal standarto reikalavimus, siekiant užtikrinti, kad sutvirtinimas nepakenktų pirštinės veikimui. Jei pirštinės apsaugo nuo išsilydusio metalo purslų ir buvo išbandytos su dideliais išlydyto metalo kiekiais, vartotojas turi nedelsdamas palikti darbo vietą išsilydusio metalo purslų atveju ir nusimauti pirštinę (tokios pirštinės gali nepašalinti visų nudegimo pavojų). Pirštinės nėra skirtos naudoti aplinkoje, kur jų negalima lengvai nuimti kritiniu atveju. Pirštinės nėra skirtos naudoti šlapiomis sąlygomis.

Naudojimas ir aptarnavimas: Produkto apsauginių funkcijų užtikrinimas priklauso nuo paties naudotojo atsakingumo. Renkantis produktą, būtina atsižvelgti į tai, kad jis užtikrintų patogumą ir nevaržytų judesių. Norėdami užsimauti pirštinę, suimkite jos rankogalius, užmaukite pirštinę ant priešingos rankos ir ištieskite per delną. Tą patį padarykite su antrąja pirštine. Prieš naudojimą, pritvirtinkite ir sureguliuokite bet kokias tvirtinimo detales ar koregavimus, jei tokie yra, ir po naudojimo atsukite arba atlaisvinkite juos, kad būtų galima laisvai pirštinę išimti. Norėdami nuimti pirštinę, viena ranka suimkite pirštų galiukus dengiančią dalį ir nuimkite. Pakartokite su antrąja pirštine. Naudojant produktą kartu su apsauginiais rūbais, apsaugančiais nuo ypatingų pavojų, būtina atkreipti dėmesį, kad būtų užtikrintos bendros apsauginės funkcijos, priklausomai nuo paskirties. Kiekvienu atveju reikalavimai yra prioritetas. Prieš naudojant, naudotojas savo ruožtu tikrina būklę pirštines, ar produktas tinka numatomiems darbams, ar yra sukomplektuotas, švarus ir ar yra užtikrintos visos apsauginės funkcijos. Būtina patikrinti, ar jame nėra pažeidimų, galinčių neigiamai įtakoti apsaugines funkcijas (pvz. įtrūkimų, skylių, iširusių siūlių, pažeistų sutvirtinimų, įbrėžimai, spalvos pasikeitimas). Atsiradus tokiems neigiamiems bruožams, prieš naudojant, būtina atkurti tinkamą pirminę produkto būklę (šiuo tikslu abejonių būtina kreiptis į DSS specialistą, gamintoją arba gamintojo įgaliotąjį atstovą abejonėms išsiaiškinti), o atveju, kai tai nėra įmanoma, produktą būtina pakeisti tinkamos kokybės preke. Darbo metu atkreiptinas dėmesys į apsauginių funkcijų išlaikymą. Apsauginių savybių netekęs produktas, laikomas nusidėvėjusiu. Nenaudokite sugadinto arba nusidėvėjusio gaminio. Produktas neturi papildomų reikmenų nei atsarginių dalių.

Medžiagos, iš kurių gaminamas produktas, neturėtų neigiamai paveikti vartotojo sveikatos ar higienos, jei jis nėra alergiškas medžiagoms, kurios yra pirštinių dalys. Atkreipkite dėmesį, kad kiekviena medžiaga, esanti gaminio medžiagoje arba sudaranti produkto komponentą, gali būti alergenas, pvz., Medvilnė, oda, metalinės dalys, lateksas, natūralus kaučiukas, dažikliai ir kt. Itin jautriems asmenims rekomenduojama prieš naudojimą gaminį išbandyti arba pasitarti su gydytoju.

Dydis: Būtina parinkti tinkamą gaminio dydį, kuris matuojamas prieš pradedant darbą. Gaminio dydis yra pateikta viduje wszywce arba tiesiai ant produkto, arba ant įvyniojimo. Siūlomas dydžių asortimentas pateikiamas laukelyje SIZES. Rankovėlio dydžio stalus, apibrėžtus pagal rankos ilgį ir apskritimo ilgį, galima gauti "rawpol.com". Pirštinių, kurioms naudojama raidžių dydžio apibrėžimo sistema, atveju individualūs dydžiai atitinka skaitmeninę sistemą pagal schemą: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas: Tai rekomenduojama, kad jūs valyti naudojant valiklius (švelnūs šepečiai, drėgnu skudurėliu ar drebėjimas ir tt). Negalima nuplauti pirštinių ir naudoti konservantų ar dezinfekavimo priemonių, nes jis gali turėti galimybę sumažinti savo apsaugos lygį poveikį. Norint padidinti darbo higieną rekomenduojama pirštines uždėti ant rankų. Dėl higienos priežasčių prakaituotas pirštines reikėtų pakeisti naujomis.

Laikymo sąlygos: Produktas turėtų būti laikomas tinkamoje temperatūroje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Didelė oro drėgmė, per aukšta arba žema temperatūra arba stiprus apšvietimas gali neigiamai veikti kokybę. Gamintojas neatsako už gaminio kokybę, jeigu gaminys laikomas nesilaikant rekomendacijų. Tai gali sumažinti pirštinių apsaugos lygį.

Pakuotės rūšis: šį produktą rekomenduojama platinti (tame ir gabenti), supakuotą į kartoninę pakuotę arba plėvelę. Pakrovimas, transportavimas ir iškrovimas turėtų vykti tokiomis sąlygomis, kurios apsaugotų nuo drėgmės, nešvarumų ir sugadinimo.

Tinkamumo laiką galima įvertinti pagal gaminio susidėvėjimo laipsnį. Kadangi gali skirtis naudojimo intensyvumas ir aplinkos poveikis (pvz.: saulės spindulių, lietaus ir pan.), negalima pateikti konkretaus termino. Gaminys išlaiko apsaugines savybes, kol atsiradusio defekto negalima pašalinti nepažeidžiant apsaugos funkcijos. Atsiradusius mechaninius defektus reikia pataisyti arba reikia nutraukti gaminio naudojimą. Tinkamai laikant, produkto saugojimo laikas gali būti iki 6 metų nuo pagaminimo datos (jei pirštinės yra su poliuretanu iki 3 metų). Šis laikotarpis gali būti pratęstas atlikus atitinkamus bandymus. Laikymas neturės reikšmingos įtakos pirštinės savybėms aukščiau nurodytu laikotarpiu, jei laikymo sąlygos atitinka šių instrukcijų reikalavimus. Specialių laikymo sąlygų nereikia.

Pagaminimo data nurodyta ant bendros pakuotės arba ant gaminio kartu su partijos numeriu, pvz.: **290120251234** (paaiškinimas: trečias ir ketvirtas skaičius reiškia pagaminimo mėnesį, o sekantys keturi skaičiai – pagaminimo metus). Pagaminimo datos skaičiai kartu su likusiais skaičiais reikia partijos numerį.

Galimybę susipažinti su ES atitikties deklaracija galima support.rawpol.com.

Jeigu ši instrukcija, pasikeitus teisės normoms arba veikiant kitiems veiksniams, tampa neaktuali, reikia persisiųsti naują versiją. Galiojančios instrukcijos pateikiamos tinklalapyje rawpol.com arba support.rawpol.com. Šios instrukcijos nurodyta versija v. A.C2NP1TRW.119, kur A.C2NP1TRW nurodo elemento grupės identifikatorių ir 119 reiškia versijos eilės numerį. **Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad turite esamus / koreguoti naudojimo instrukcijas prie laikė atitinkamas prekes, prašome kreiptis į jo turinį, ir išsaugokite jį į augalų apsaugos gyvenime.** Jeinustatymas yra paaiškinta instrukcijoje yra ne tas pats kaip ant gaminio arba ant pakuotės, tai reiškia, kad jūs turite naudojimo kitai partijai ar kitų prekių pateikiamus nurodymus. Tokiu atveju būtina kreiptis į asmenį, kuris jums suteikė instrukcijas arba gamintojas, arba įgaliotasis gamintojo atstovą, siekiant gauti dokumentą partijos turite. Būtina patikrinti, ar turite esamus / teisinga linkme, naudoti nuosavybės teise priklausančių prekių. Jeisavininkas yra pasenusios arba klaidinga priklausosiunta turi būti griežtai gauti dabartinius / koreguoti naudojimo instrukcijas ir susipažinkite su jo turiniu. **Nebandykite dirbti nežinant esamas / koreguoti naudojimo instrukcijos!**

Šią instrukciją galima dauginti tam, kad galėtų perskaityti kiekvienas gaminio naudotojas.

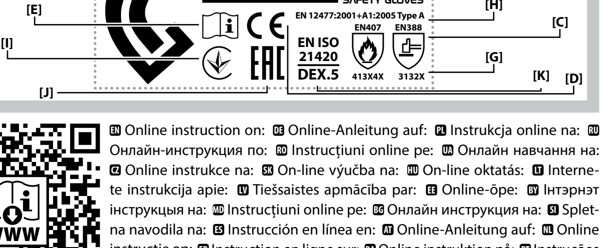
Esant bet kokiems neaiškumams, kreiptis į darbuotojų saugos ir sveikatos specialistą, gamintoją arba įgaliotą gamintojo atstovą.

Legenda apie mėginio ženklinimą: [A] - prekės kodas, [B] - dydis, [C] - Standarto numeris bei piktograma, žymintį pavojaus kategoriją (EN388 – mechaninis pavojus, EN407 – karštis ir ugnis), [D] - atitikties ženklas, [E] - prieš naudojimą reikia perskaityti instrukciją, [F] - gamintojas identifikacinis ženklas, [G] - Veiksmingumo lygiai - EN388: 3 - Atsparumas dilimui (nuo 0 iki 4). 1 - Atsparumas supjaustyti buvo išbandytas naudojant "coupe" testą (nuo 0 iki 5). 3 - Atsparumas plėšimui (nuo 0 iki 4). 2 - Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4) (Dėmesio: Pirštinės, atitinkančios atsparumo pradūrimui reikalavimus, gali netikti apsaugai nuo aštrių daiktų, pvz. injekcinių adatų). X - Atsparumas Iškirpti buvo išbandytas bandomas naudojant testus TDM EN ISO 13997: 1999 (A-F). EN 407:2020: 4 - Ribotas liepsnos plitimas (nuo 0 iki 4) (Pastaba: 0 arba X reikšmė reiškia, kad pirštinės nėra skirtos liestis su liepsna). 1 - Atsparumas sąlytinei šilumai (nuo 0 iki 4 (nuo 1 iki 100 °C iki 15 s; nuo 2 iki 250 ° C iki 15 s; nuo 3 iki 350 ° C iki 15 s; nuo 4 iki 500 ° C iki 15 s)) (Dėmesio: apsauga taikoma tik delnų). 3 - Atsparumas konvekcinei šilumai (nuo 0 iki 4). X - Atsparumas spinduliuojamai šilumai (nuo 0 iki 4) (Dėmesio: apsauga taikoma tik viršutinei plaštakos daliai). 4 - Atsparumas lydyto metalo purslams (nuo 0 iki 4) (Dėmesio: apsauga apsiriboja plaštakos nugarėlėmis, riešo dalimi ir dilbio dalimi). X - Atsparumas dideliam lydyto metalo kiekiui (nuo 0 iki 4) (Dėmesio: apsauga apsiriboja plaštakos nugarėlėmis, riešo dalimi ir dilbio dalimi). X - Rodo, jog pirštinė nebuvo bandoma arba bandymo metodas netinka tam tikram modeliui arba medžiagai, ir tuo pačiu pirštinė nėra skirta naudoti tam tikroje srityje. Išvardyti veiksmingumo lygiai taikomi tiktai naujoms, neskalbtoms ir neregeneruotoms pirštinėms. Veiksmingumo lygiai buvo nustatyti bandymų, atliktų jiems taikytinų standartų sąlygomis, metu, [H] - Standartinis pirštinių skaičius ir tipas: Type A - Pirštinių, užtikrinančių mažesnį preciziškumą, tipas (atitinka kitus aukštesnius reikalavimus)., [I] - ukrainiečių atitikties ženklas, [J] - Muitų Sąjungos atitikties ženklas, [K] - judrumo lygis, [L] - įmonės Raw-Pol grafinis elementas apsauginių suvirintojų pirštinės, iliustruojančių naudojimo.

Simbolių paaiškinimai: CODE – Prekės kodas, NUMBER – gaminio numeris, SIZES – galimi dydžiai, COLOURS – galimos spalvos, PACKING – gaminių skaičius mažiausiame įpakavime/ skaičius dėžėje, STANDARDS – normos, LOT – partijos numeris, – gamybos data, (REIS) – Gamintojas identifikacinis ženklas, Ⓑ – gaminio linija, [i] – perskaitykite vartojimo instrukciją, Ⓒ – internete instrukcij, CE – atitikties ženklas, EAC - Muitų Sąjungos atitikties ženklas, Ⓤ - ukrainiečių atitikties ženklas

Ši instrukcija yra neatskiriama pakuotės dalis ir tuo pačiu pakuotės žymė. Vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425 17 straipsnio 1, visas ženklinimas gali nebūti pateikiamas ant gaminio. Ženklinimo aprašas pateikiamas instrukcijoje yra galiojanti informacija, tai pat atsiradus veiksniams, dėl kurių ženklai pateikiami ant produkto yra neįskaitomi. Visi šioje instrukcijoje nepaaiškinti ženklai nėra tiesiogiai arba netiesiogiai susiję su saugumu ir sveikata. Produktas bei jo pakuotė šalinami pagal galiojančius vietos teisės aktus. Informacija apie produkto sudėtį bei jo pakuotę pateikiama: rawpol.com.

Sample markings / Beispielhafte Kennzeichnung / Przykładowe oznakowanie / Пример маркировки / Exemple de marcare / Приклад маркування / Lehetséges jelölés / Ženklų pavyzdžiai:



EN Online instruction on: DE Online-Anleitung auf: PL Instrukcja online na: RU Онлайн-инструкция по: RO Instrucțiuni online pe: UA Онлайн навчання на: CZ Online instrukce na: SK On-line výučba na: HU On-line oktatás: LT Internete instrukcija apie: LV Tiešsaistes apmācība par: EE Online-õpe: BY Інтэрнэт інструкцыя на: MD Instrucțiuni online pe: BG Онлайн инструкция на: SI Spletna navodila na: ES Instrucción en línea en: AT Online-Anleitung auf: NL Online instructie op: FR Instruction en ligne sur: DA Online instruktion på: PT Instruções on-line sobre: IT Istruzioni online su: SE Online instruktion på: FI Online-opetus: NO Online instruksjon på: TR Çevrimiçi talimat: GR Ηλεκτρονική οδηγία: **support.rawpol.com**

SUPPORT.RAWPOL.COM